|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| TEMPS CLIMAT EAU | **Organisation météorologique mondiale**  **COMMISSION DES OBSERVATIONS,**  **DES INFRASTRUCTURES ET DES SYSTÈMES D’INFORMATION**  **Deuxième session** 24-28 octobre 2022, Genève | **INFCOM-2/Doc. 6.2(2)** |
| Présenté par: Président de séance  28.X.2022  **VERSION APPROUVÉE** |

**POINT 6 DE L’ORDRE DU JOUR: RÈGLEMENT TECHNIQUE ET AUTRES DÉCISIONS TECHNIQUES**

**POINT 6.2 DE L’ORDRE DU JOUR: Comité permanent des mesures, des instruments et de la traçabilité (SC-MINT)**

# Mise à jour du *Guide des instruments et des méthodes d’observation* (OMM-N° 8)



# Projet de recommandation

## Projet de recommandation 6.2(2)/1 (INFCOM-2)

### Publication et traduction du *Guide des instruments et des méthodes d’observation* (OMM-N° 8)

LA COMMISSION DES OBSERVATIONS, DES INFRASTRUCTURES ET DES SYSTÈMES D’INFORMATION,

**Rappelant:**

1. La [résolution 43 (Cg-18)](https://library.wmo.int/doc_num.php?explnum_id=9828#page=161) – Rapport de la dix-septième session de la Commission des instruments et des méthodes d’observation,
2. La [résolution 15 (EC-73)](https://library.wmo.int/doc_num.php?explnum_id=11193#page=336) – Publication de l’édition 2020 du *Guide des instruments et des méthodes d’observation* (OMM-N° 8),

**Notant** les mises à jour effectuées dans de nombreux chapitres du [*Guide des instruments et des méthodes d’observation*](https://library.wmo.int/index.php?lvl=notice_display&id=5281#.Yz_xQHZBw2w) (OMM-N° 8) depuis sa première session, et en particulier:

1. Un nouveau chapitre sur les mesures relatives aux glaciers dans le Volume II,
2. Une nouvelle annexe du chapitre 5 du Volume III sur la télédétection du vent depuis le sol et les radars profileurs de vent, dont il est proposé de faire une norme commune OMM/ISO,
3. Une révision majeure du chapitre 6 du Volume III,
4. Une révision partielle des chapitres 12 et 13 du Volume I et des chapitres 5 et 8 du Volume III,
5. Une révision mineure du chapitre 14 du Volume I, du chapitre 2 du Volume II, du chapitre 3 du Volume III et du chapitre 5 du Volume V,

**Notant en outre** que toutes les propositions de mise à jour des chapitres du Guide ont été affichées sur le site Web de l’OMM pour examen par les Membres (voir [ici](https://community.wmo.int/activity-areas/imop/wmo-no.8/preliminary-2023-edition-wmo-no-8)),

**Ayant examiné** les résultats de cet examen,

**Approuve** les modifications du *Guide des instruments et des méthodes d’observation* (OMM‑N° 8) disponibles [ici](https://community.wmo.int/activity-areas/imop),

**Recommande** au Conseil exécutif d’adopter la mise à jour du *Guide des instruments et des méthodes d’observation* (OMM-N° 8) par le biais du projet de résolution qui figure dans l’[annexe](#_Annexe_du_projet) de la présente recommandation;

**Considérant** que le Guide constitue, pour les Membres de l’OMM, une source importante d’orientation dans des domaines liés au Système mondial intégré des systèmes d’observation de l’OMM et au Cadre mondial pour les services climatologiques, à l’appui de la plupart des services offerts par les Membres,

**Considérant en outre** qu’il convient de faire en sorte que les nouveaux textes d’orientation soient traduits et mis à disposition de la communauté de l’OMM aussi rapidement que possible,

**Notant** les retards enregistrés dans la publication des éditions précédentes du Guide dans toutes les langues de l’OMM,

**Recommande** que le Secrétaire général prenne les dispositions nécessaires pour que le Guide soit publié d’ici à la fin de l’exercice financier en cours et envisage de chercher les ressources nécessaires pour que la nouvelle édition soit traduite dans toutes les langues de l’OMM à partir du budget ordinaire et/ou de contributions volontaires;

**Prie** le Comité permanent des mesures, des instruments et de la traçabilité (SC-MINT) de continuer d’encourager l’innovation et l’application des technologies, techniques et solutions intégrées qui se font jour dans le domaine des mesures, de même que, s’il est établi que cette démarche sert l’intérêt des Membres, d’incorporer ces techniques et solutions dans les futures mises à jour du Guide.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

## Annexe du projet de recommandation 6.2(2)/1 (INFCOM-2)

**Projet de résolution ##/1 (EC-76)**

**Publication et traduction du *Guide des instruments et des méthodes  
d’observation* (OMM-N° 8)**

LE CONSEIL EXÉCUTIF,

**Rappelant:**

1) La [résolution 43 (Cg-18)](https://library.wmo.int/doc_num.php?explnum_id=9828#page=161) – Rapport de la dix-septième session de la Commission des instruments et des méthodes d’observation,

2) La [résolution 15 (EC-73)](https://library.wmo.int/doc_num.php?explnum_id=11193#page=336) – Publication de l’édition 2020 du *Guide des instruments et des méthodes d’observation* (OMM-N° 8),

**Ayant examiné** la recommandation 6.2(2)/1 (INFCOM-2) – Publication et traduction du *Guide des instruments et des méthodes d’observation* (OMM-N° 8),

**Ayant examiné en outre** la mise à jour du [*Guide des instruments et des méthodes d’observation*](https://library.wmo.int/index.php?lvl=notice_display&id=5281#.Yz_xQHZBw2w) (OMM-N° 8) proposée par la Commission des observations, des infrastructures et des systèmes d’information (INFCOM),

**Décide** d’adopter la version actualisée du *Guide des instruments et des méthodes d’observation* (OMM-N° 8), telle qu’elle figure dans la mise à jour 2023 provisoire du Guide, disponible [ici](https://community.wmo.int/activity-areas/imop);

**Notant** les retards enregistrés dans la publication des éditions précédentes du Guide dans toutes les langues de l’OMM,

**Prie** le Secrétaire général:

1) De faire publier le *Guide des instruments et des méthodes d’observation* (OMM-N° 8) dans toutes les langues de l’OMM d’ici à la fin de l’exercice financier en cours;

2) De veiller à la cohérence rédactionnelle des documents pertinents;

**Autorise** le Secrétaire général à apporter au Guide les modifications d’ordre purement rédactionnel qui s’imposent;

**Invite** les Membres:

1) À faire usage du Guide lorsqu’ils appliquent les dispositions pertinentes du Règlement technique;

2) À communiquer au Secrétaire général leur avis sur la façon d’améliorer les versions ultérieures du Guide;

**Demande** à l’INFCOM de continuer de mettre à jour le Guide, selon qu’il conviendra, afin de fournir aux Membres les directives les plus récentes sur les instruments et les méthodes d’observation.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_